

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Općina Trnovo  
**OPĆINSKI NAČELNIK**



Bosnia and Herzegovina  
Federation of Bosnia and Herzegovina  
Sarajevo Canton  
Municipality of Trnovo  
**MUNICIPALITY MAJOR**

---

Broj: 02-04-372/20  
Trnovo, 5.02.2020. godine

**PISMENI POZIV ZA DOSTAVU PONUDA  
ZA DODJELU UGOVORA U SKLADU SA PRAVILNIKOM O POSTUPKU DODJELE  
UGOVORA O USLUGAMA IZ ANEKSA II DIO B ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA BIH**

**PREDMET NABAVKE: HOTELSKE I UGOSTITELJSKE USLUGE**

**Trnovo, 5.02.2020.godine**

u skladu sa Planom nabavki za 2020. godinu, broj: 02-05-135 /20 od 9.01.2020.godine, na osnovu Odluke o pokretanju postupka broj: 02-05-372/20 od 4.02.2020.godine, objavljuje

## **POZIV ZA DOSTAVU PONUDA ZA NABAVKU HOTELSKIH I UGOSTITELJSKIH USLUGA**

### **1.VRSTA POSTUPKA**

Postupak nabavke će se provesti u skladu sa članom 8. Zakona o javnim nabavkama ( “Službeni glasnik BiH”, broj: 39/14) i Pravilnikom o postupku dodjele ugovora o uslugama iz Aneksa II dio B zakona o javnim nabavkama ( “Službeni glasnik BiH”, broj: 66/16).

### **2. PREDMET NABAVKE**

Predmet javne nabavke su hotelske i ugostiteljske usluge na području općine Trnovo za potrebe održavanja dana općine, kao i drugih manifestacija koje će se održavati u toku 2020. godine.

Jedinstveni riječnik javne nabavke (JRJN kod) 55100000-1: Hotelske usluge  
Nabavka predviđena Planom javnih nabavki pod brojem: 4

#### **2.1. Opis predmeta nabavke – TEHNIČKA SPECIFIKACIJA**

Sukcesivna nabavka hotelskih i ugostiteljskih usluga za potrebe ugovornog organa u periodu od godinu dana od dana zaključenja ugovora sa izabranim dobavljačima, u skladu sa Aneksom I – Obrazac za cijenu ponude koji se nalazi u prilogu ovog Poziva.

Ukoliko ponuđač raspolaže sa salom, dostaviti podatke o raspoloživosti mjesta, odnosno o kapacitetima sale/sala za slučaj organiziranja manifestacija od strane Općine

**Pošto nije unaprijed poznat broj osoba koje će koristiti hotelske usluge, ponuđači će svoju cijenu iskazati pojedinačno, odnosno po jediničnim cijenama za tražene usluge i cijeni korištenja tehnički opremljenih sala po jednom danu korištenja.**

PROCJENJENA VRIJEDNOST NABAVKE: 34.188,00 KM bez PDV-a.

### **3. MINIMALNI USLOVI**

Ponuđač mora imati iskustvo u pružanju usluga koje su predmet nabavke. Mora biti u mogućnosti da obezbijedi u kratkom roku i bez prethodne najave svoju uslugu na području Kantona Sarajevo, prema sadržaju registrovane djelatnosti i zahtjevima Općine Trnovo.

Na zahtjev Općine, dobavljač je dužan da obezbijedi rezervaciju i da to potvrdi pisanim putem (putem e-mail- a ili na drugi prihvatljiv način), i to u najkraćem mogućem roku, a najkasnije isti dan, a u skladu sa traženim parametrima od strane Općine.

### **4. ZAKLJUČIVANJE UGOVORA**

Ugovorni organ će hotelske i ugostiteljske usluge nabavljati sukcesivno, prema potrebi Ugovornog organa u toku 20godine. Račun za izvršenu uslugu će se smatrati ugovorom od jednog ili više dobavljača, a sve u skladu sa potrebama Ugovornog organa. Dakle, Ugovorni organ može izabrati više ponuđača za predmetnu uslugu, iz iste kategorije, za period za koji provodi postupak nabavke. Zaključivaće se više jednokratnih ugovora u 2020.godini, ili prihvatanjem više faktura ukupne vrijednosti do procjenjene vrijednosti. Zaključenim ugovorom će se smatrati račun (faktura) u iznosu do 1.000,00 KM bez PDV-a, koji sadrži sve bitne elemente za plaćanje. Za izvršenje usluge čija je vrijednost veća od 1.000,00 KM, zaključivaće se pojedinačni ugovori.

Po okončanom postupku, ugovorni organ će donijeti odluku o izboru više ponuđača za pružanje hotelskih i ugostiteljskih usluga na području općine Trnovo

#### 4.1 Ponuđači su obavezni dostaviti slijedeću dokumentaciju:

- a.) Ponudu sačinjenu na obrascu za cijenu ponude koju je ponuđač dužan popuniti, potpisati i ovjeriti sa cijenama bez PDV-a, posebno iskazanim PDV-om i ukupnom cijenom sa uračunatim PDV-om izraženom u KM, kako je dato u Aneksu I ovog Poziva;
- b.) Popunjen obrazac za dostavu Ponude ( Aneks II);
- c.) Popunjena, potpisana i ovjerena Izjava o ispunjenosti uvjeta iz člana 50. tačka e. Zakona o javnim nabavkama;
- d.) Izvod iz sudskog registra o registraciji ponuđača za obavljanje predmetne djelatnosti, ovjerena kopija, ne starija od 3 mjeseca;
- e.) Ovjeren i popunjen nacrt ugovora- Aneks IV ( svaku stranu nacrtu ugovora koji je dat uz Poziv za dostavljanje ponuda, ponuđač je dužan popuniti, parafirati i priložiti uz ponudu.

### 5. KRITERIJ ZA DODJELU UGOVORA

- Kriterij za dodjelu ugovora je **najniža cijena** tehnički zadovoljavajuće ponude.

### 6. ZAHTJEVI PO PITANJU JEZIKA

Ponuda, svi dokumenti i prepiska u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.

Prateća dokumentacija i štampana literature koju dostavi ponuđač mogu biti napisani na drugom jeziku pod uvjetom da se uz njih dostavi zvaničan prijevod relevantnih dijelova na jeziku na kojem je ponuda napisana.

### 7. ZAHTJEVI VEZANI ZA PONUDU

Ponuđač snosi sve troškove vezane za pripremu i dostavljanje ponude.

Ponuda se izrađuje na način da čini cjelinu i mora biti napisana neizbrisivom tintom. Ispravke moraju biti izrađene na način da su vidljive i potvrđene potpisom ponuđača, uz navođenje datuma ispravke. Svi listovi pšonude moraju biti čvrsto uvezani na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetanje listova.

Sve ponude moraju biti numerirane na način da je vidljiv redni broj stranice.

Ako ponusa sadrži štampanu literature, brošure, kataloge is l. koji imaju izvorno numerirane stranice, onda se ti dijelovi ponude ne numeriraju dodatno.

### 8. DOSTAVLJANJE PONUDA

Ponuđač dostavlja ponudu, na kojoj će jasno pisati: **“ORIGINAL PONUDA”**. Originalne ponude trebaju biti zapečaćene u neprovidnoj koverti, sa pečatom i potpisom ponuđača, imenom i adresom ponuđača, na kojoj će stajati:

„Ponuda za dodjelu ugovora o nabavci hotelskih usluga

### 9. ADRESA NA KOJU SE DOSTAVLJAJU PONUDE

Adresa za dostavu ponuda je:

Općina Trnovo  
Trnovo b.b.  
71223 Delijaš

## **10. DATUM I VRIJEME ZA PROVOĐENJE PREGOVORA**

Pregovori nisu predviđeni.

## **11. KRAJNI ROK ZA DOSTAVU PONUDA**

Krajnji rok za dostavu ponuda na adresu iz tačke 9. ovog poziva je 20.02.2020.god. do 16,00 sati.

## **12. PREUZIMANJE POZIVA**

Web stranica na kojoj ponuđači mogu preuzeti poziv za dostavu ponuda i obrazac za dostavljanje cijene ponude [www.trnovo.ba](http://www.trnovo.ba).

## **13. KONTAKT OSOBA**

Za sve potrebne informacije mozete se obratiti na e-mail: [javnenabavke@trnovo.ba](mailto:javnenabavke@trnovo.ba)

### **PRILOZI:**

- 1- Obrazac za cijenu ponude (Aneks I)
- 2- Obrazac za dostavu ponude (Aneks II)
- 3- Obrazac o ispunjenosti uvjeta iz člana 50. tačka e.ZJN (Aneks III)
- 4- Nacrt ugovora ( Aneks IV)

## ANEKS I

### OBRAZAC ZA CIJENU PONUDE-UGOSTITELJSKE USLUGE (ANEKS I)

Naziv ponuđača: \_\_\_\_\_

Ponuda br. \_\_\_\_\_

1	2	3	4
Stavka br.	Opis usluga	Količina)	Cijena za (bez PDV-a)
1.	Usluge izvanpansionskog ručka na bazi švedskog stola	1	
2.	Usluge osvježenja (kafa,čak,mineralna voda)	1	
3.	Korištenje tehnički opremljene sale za minimalno 100 učesnika	Cijena po danu	
4.	Usluge pojedinačnih ručaka		
Ukupna cijena bez PDV-a			
Popust			
Ukupna cijena sa popustom bez PDV-a			
Ukupna cijena sa PDV-om			

Napomena:

1. Cijene moraju biti izražene u KM.Za svaku stavku u ponudi mora se navesti cijena.
2. Cijena ponude se iskazuje bez PDV-a i sadrži sve naknade koje ugovorno tijelo treba platiti dobavljaču.Ugovorno tijelo ne smije imati nikakve dodatne troškove osim onih koji su navedeni u ovom obrascu.
3. Ponuđač iskazuje jediničnu cijenu i cijenu za korištenje sale.
4. O izvršenim uslugama će se ispostaviti račun u skladu sa ponudom i izvršenim uslugama. Ugovorno tijelo će platiti račun u roku od 45 dana od dana prijema istog.
5. Ukupna cijena može iznositi do \_\_\_\_\_KM, ovisno o broju prijavljenih sudionika na organizovanim događajima.
6. Sastavni dio obrasca je i meni u slučaju pojedinačnih ručaka

Potpis dobavljača \_\_\_\_\_

## ANEKS II

### OBRAZAC ZA DOSTAVU PONUDE-HOTELSKE USLUGE (ANEKS II)

Naziv ugovornog organa i broj nabavke: \_\_\_\_\_

Ugovor o pružanju hotelskih usluga za potrebe \_\_\_\_\_

Broj: \_\_\_\_\_

Dostavio:

	Ime ponuđača	potpis ovlaštenog lica
Ponuđač		

Kontakt osoba za ovu ponudu:

Ime i prezime	
Adresa	
Telefon	
Faks	
E-mail	

#### Izjava ponuđača za dostavu ponude

U odnosu na poziv za dostavu ponuda za gore navedeni Ugovor, mi dolje potpisani ovim izjavljujemo sljedeće:

1. Pregledali smo i prihvatamo u potpunosti sadržaj dokumentacije zahtjeva broj \_\_\_\_\_. Ovom izjavom prihvatamo njene odredbe u cijelosti bez ikakvih rezervi ili ograničenja u pružanju hotelskih usluga navedenih u Vašem pozivu.
2. Nudimo pružanje hotelskih usluga u skladu s uvjetima iz poziva za dostavu ponuda, kriterijima i utvrđenim rokovima, tj. kako je dato na Obrascu za cijenu ponude (ANEKS I)
3. Ukupna vrijednost naše ponude bez uračunatog PDV-a za hotelske usluge s uključenim boravišnim taksama i korištenjem sale u iznosi \_\_\_\_\_ KM (slovima \_\_\_\_\_ KM)  
Ukupna vrijednost ponude s uračunatim PDV-om iznosi; \_\_\_\_\_ KM (slovima \_\_\_\_\_ KM)
4. Ova ponuda važi 90 dana računajući od isteka roka za podnošenje ponuda.
5. Ponuditelj je upoznat i prihvaća sva prava i obaveze utvrđene u Nacrtu ugovora koji je dat u prilogu zahtjeva, ANEKS IV.

Uz ponudu je dostavljeno sljedeće:

(popis dostavljenih dokumenata i aneksa, sa nazivom istih)

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

Ponuđač

\_\_\_\_\_

Mjesto i datum: \_\_\_\_\_

### ANEKS III

#### **Izjava o ispunjenosti uvjeta iz člana 50. tačke e) (Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke usluga) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14)**

Ja, niže potpisani \_\_\_\_\_, (Ime i prezime) s ličnom kartom broj: \_\_\_\_\_

Izdatom od \_\_\_\_\_, u svojstvu predstavnika privrednog društva ili obrta ili srodne djelatnosti \_\_\_\_\_ (Navedi položaj, naziv privrednog društva ili obrta ili srodne djelatnosti), ID broj \_\_\_\_\_ čije sjedište se nalazi u \_\_\_\_\_ na adresi \_\_\_\_\_, kao kandidat/ponuđač u postupku javne nabavke \_\_\_\_\_ (Navedi tačan naziv i vrstu postupka javne nabavke), a kojeg provodi ugovorno tijelo \_\_\_\_\_

a u skladu sa članom 50. tačke e) pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću dajem sljedeću/e izjavu/e:

e) o tehničkoj opremljenosti i osposobljenosti te mjerama kojima raspolaže pružatelj usluga za obavljanje niže navedenih usluga i osiguranje kvalitete, da raspolažemo:

- smještajnim kapacitetima za smještaj najmanje 100 učesnika (LOT 1), odnosno 50 učesnika (LOT 2-13)  
u jednokrevetnim sobama (dozvoljena mogućnost smještaja jednog gosta u dvokrevetnoj sobi);
- tehnički opremljenom salom kapaciteta najmanje 100 sjedećih mjesta (LOT 1), 50 sjedećih mjesta (LOT 2-13);
- parking prostorom za goste hotela;
- da je osiguran pristup u hotel i sale za osobe sa invaliditetom;
- restoranom sa najmanje 100 sjedećih mjesta (LOT 1), 50 sjedećih mjesta (LOT 2-13)

Nadalje izjavljujem da sam svjestan da krivotvorenje službene isprave, odnosno upotreba neistinite službene ili poslovne isprave, knjige ili spisa u službi ili poslovanju kao da su istiniti predstavlja krivično djelo utvrđeno krivičnim zakonima u BiH, te da davanje netačnih podataka u dokumentima kojima se dokazuje tehnička i profesionalna sposobnost iz članova od 48. do 51. Zakona o javnim nabavkama predstavlja prekršaj za koji su predviđene novčane kazne od 1.000,00 KM do 10.000,00 KM za šponuđača (pravna osoba) i od 200,00 KM do 2.000,00 KM za odgovornu osobu ponuđača.

Izjavu dao:

\_\_\_\_\_

Mjesto i datum davanja izjave:

\_\_\_\_\_

Potpis i pečat ponuđača/kandidata:

\_\_\_\_\_



**U G O V O R**  
**o nabavci usluga iz aneksa II dio B-Hotelske i ugostiteljske usluge**

zaključen između:

**OPĆINE TRNOVO,**

Sjedište: Trnovo, Trnovo b.b., 71223 Delijaš  
koje zastupa Ibro Berilo,  
Identifikacioni broj: 4200308790006 ,  
(u daljem tekstu: Naručilac)

I

\_\_\_\_\_ (naziv dobavljača),  
\_\_\_\_\_ (sjedište dobavljača),  
\_\_\_\_\_ (osoba ovlaštena za zastupanje dobavljača/potpisivanje ugovora),  
\_\_\_\_\_ (identifikacioni broj dobavljača – za domaće dobavljače, odnosno za inostrane dobavljače odgovarajući broj za identifikaciju prema registraciji – poreskoj, statusnoj i dr.- dobavljača u zemlji porijekla/sjedišta)  
\_\_\_\_\_ (transakcijski račun dobavljača)  
\_\_\_\_\_ (naziv banke dobavljača)  
(u daljem tekstu: Dobavljač),

Član 1.

Predmet ovog ugovora je sukcesivna nabavka hotelskih usluga za potrebe Naručitelja u periodu od godinu dana od dana zaključenja ugovora, ako je Dobavljač pružiti nakon provedenog poziva za dostavljanje ponuda za usluge iz Aneksa II dio B ZJN, a na preporuku Komisije za javne nabavke i Ponude Dobavljača broj : \_\_\_\_\_ od \_\_\_\_\_, koja je ocijenjena na temelju kriterija najniže cijene tehnički zadovoljavajuće ponude, te je sastavni dio ovog ugovora

Član 2.

Jedinične cijene iz ponude su nepromjenljive za cijelo vrijeme trajanja ovog ugovora.

Jedinična cijena koju će Naručilac fakturirati Dobavljaču za izvršene usluge su:

1	2	3	4
Stavka br.	Opis usluga	Količina	Jedinična cijena po stavci (bez PDV-a)
1.	Usluge izvanpansionskog ručka na bazi švedskog stola	1	
2.	Usluge osvježenja (kafa,čak,mineralna voda)	1	
3.	Korištenje tehnički opremljene sale	Cijena po danu	



4.	Usluge pojedinačnih ručaka		
----	----------------------------	--	--

### Član 3.

Ukupna vrijednost ugovora iznosi do \_\_\_\_\_ KM, bez PDV-a.  
Naručilac će koristiti hotelske usluge u skladu sa vlastitim potrebama.

U slučaju da se iznos iz stava 1 ovog člana ne realizira u potpunosti, neće se to smatrati neispunjenjem obaveza, obzirom da se ne može unaprijed znati plan i dinamika izvršenja ovog predmeta javne nabavke.

### Član 4.

Dobavljač prihvata u cjelosti uslove plaćanja koje je dao u ponudi i to:

- plaćanje ne duže od 45 (četrdesetpet) dana od dana isporučene fakture,
- plaćanje posredstvom Jedinstvenog računa trezora Federacije BiH, preko Federalnog ministarstva finansija (Trezora FBiH).

Ukoliko je Naručilac u ugovorenom roku predao nalog za plaćanje Trezoru FBiH, Dobavljač je saglasan da Naručiocu neće zaračunavati kamate za zakašnjenje.

### Član 5.

Dobavljač se obavezuje:

- da će, u skladu sa odredbama ovog ugovora, usluge pružati sukcesivno i kontinuirano na osnovu pojedinačnih zahtjeva Naručitelja;
- da prihvata rezervaciju hotelskih usluga najmanje pet dana prije korištenja istih;
- da prihvata otkaz rezervacije najkasnije 48 sati prije rezervisanog termina za korištenje usluga;
- da će bez odlaganja postupiti po eventualnim primjedbama u pogledu nedostataka u kvalitetu izvršenih usluga, a Naručilac je obavezan dostaviti pisanu obavijest o svakom propustu Dobavljača

### Član 6.

Naručilac zadržava pravo da ugovor jednostrano raskine odmah ukoliko se davalac usluga ne pridržava odredbi iz ugovora.

### Član 7.

Ugovorne strane su saglasne sa primjenom odredbi Zakona o obligacionim odnosima i to u pogledu prava, obaveza i odnosa koji nisu regulisani odredbama ovog ugovora, a koji nastanu u vezi s i povodom izvršenja ovog ugovora.

### Član 8.

Sve eventualne sporove i nesporazume koji bi mogli nastati iz ovog ugovora ili povodom ovog ugovora, ugovorne strane će nastojati riješiti usaglašavanjem, posredovanjem ili na drugi miran način u duhu uzajamnog povjerenja i dobrih poslovnih običaja.

Ukoliko ugovorne strane ne postignu mirno rješenje eventualnog spora u smislu stava 1. ovog člana ugovora se nadležnost suda u Sarajevu.

Član 9.

Dobavljač nema pravo zapošljivati, u svrhu izvršenja ovog ugovora, fizička ili pravna lica koja su učestvovala u pripremi tenderske dokumentacije ili su bila u svojstvu člana ili stručnog lica koje je angažirala Komisija za nabavke, najmanje šest mjeseci po zaključenju ugovora, odnosno od početka realizacije ugovora.

Član 10.

Ovaj ugovor stupa na snagu danom obostranog potpisivanja od strane ovlaštenih lica ugovornih strana.

Član 11.

Ovaj ugovor je sačinjen u 4 (četiri) istovjetna primjerka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 2 (dva) primjerka.

Izvođač:  
**(naziv izvođača)**

*funkcija ovlaštenog lica*

\_\_\_\_\_  
Broj: /19

Naručilac:  
**OPĆINA TRNOVO**

*NAČELNIK*

\_\_\_\_\_  
Ibro Berilo  
Broj:02-05- /20

Trnovo, \_\_\_\_\_ 2020. god